

<sup>1</sup>And it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born unto them,<sup>2</sup>That the sons of God saw the daughters of men that they were fair; and they took them wives of all which they chose.<sup>3</sup>And the LORD said, My spirit shall not always strive with man, for that he also is flesh: yet his days shall be an hundred and twenty years.<sup>4</sup>There were giants in the earth in those days; and also after that, when the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare children to them, the same became mighty men which were of old, men of renown.<sup>5</sup>And GOD saw that the wickedness of man was great in the earth, and that every imagination of the thoughts of his heart was only evil continually.<sup>6</sup>And it repented the LORD that he had made man on the earth, and it grieved him at his heart.<sup>7</sup>And the LORD said, I will destroy man whom I have created from the face of the earth; both man, and beast, and the creeping thing, and the fowls of the air; for it repenteth me that I have made them.<sup>8</sup>But Noah found grace in the eyes of the LORD.<sup>9</sup>These are the generations of Noah: Noah was a just man and perfect in his generations, and Noah walked with God.<sup>10</sup>And Noah begat three sons, Shem, Ham, and Japheth.<sup>11</sup>The earth also was corrupt before God, and the earth was filled with violence.<sup>12</sup>And God looked upon the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted his way upon the earth.<sup>13</sup>And God said unto Noah, The end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the

<sup>1</sup>Da sich aber die Menschen begannen zu mehren auf Erden und ihnen Töchter geboren wurden,<sup>2</sup>da sahen die Kinder Gottes nach den Töchtern der Menschen, wie sie schön waren, und nahmen zu Weibern, welche sie wollten.<sup>3</sup>Da sprach der HERR: Die Menschen wollen sich von meinem Geist nicht mehr strafen lassen; denn sie sind Fleisch. Ich will ihnen noch Frist geben hundertundzwanzig Jahre.<sup>4</sup>Es waren auch zu den Zeiten Tyrannen auf Erden; denn da die Kinder Gottes zu den Töchtern der Menschen eingingen und sie ihnen Kinder gebaren, wurden daraus Gewaltige in der Welt und berühmte Männer.<sup>5</sup>Da aber der HERR sah, daß der Menschen Bosheit groß war auf Erden und alles Dichten und Trachten ihres Herzens nur böse war immerdar,<sup>6</sup>da reute es ihn, daß er die Menschen gemacht hatte auf Erden, und es bekümmerte ihn in seinem Herzen,<sup>7</sup>und er sprach: Ich will die Menschen, die ich gemacht habe, vertilgen von der Erde, vom Menschen an bis auf das Vieh und bis auf das Gewürm und bis auf die Vögel unter dem Himmel; denn es reut mich, daß ich sie gemacht habe.<sup>8</sup>Aber Noah fand Gnade vor dem HERRN.<sup>9</sup>Dies ist das Geschlecht Noahs. Noah war ein frommer Mann und ohne Tadel und führte ein göttliches Leben zu seinen Zeiten.<sup>10</sup>und zeugte drei Söhne Sem, Ham und Japheth.<sup>11</sup>Aber die Erde war verderbt vor Gottes Augen und voll Frevels.<sup>12</sup>Da sah Gott auf die Erde, und siehe, sie war verderbt; denn alles Fleisch hatte seinen Weg verderbt auf Erden.<sup>13</sup>Da sprach Gott zu Noah: Alles Fleisches Ende ist vor mich gekommen; denn die Erde ist voll Frevels

earth.<sup>14</sup> Make thee an ark of gopher wood; rooms shalt thou make in the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.<sup>15</sup> And this is the fashion which thou shalt make it of : The length of the ark shall be three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits.<sup>16</sup> A window shalt thou make to the ark, and in a cubit shalt thou finish it above; and the door of the ark shalt thou set in the side thereof; with lower, second, and third stories shalt thou make it.<sup>17</sup> And, behold, I, even I, do bring a flood of waters upon the earth, to destroy all flesh, wherein is the breath of life, from under heaven; and every thing that is in the earth shall die.<sup>18</sup> But with thee will I establish my covenant; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee.<sup>19</sup> And of every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou bring into the ark, to keep them alive with thee; they shall be male and female.<sup>20</sup> Of fowls after their kind, and of cattle after their kind, of every creeping thing of the earth after his kind, two of every sort shall come unto thee, to keep them alive.<sup>21</sup> And take thou unto thee of all food that is eaten, and thou shalt gather it to thee; and it shall be for food for thee, and for them.<sup>22</sup> Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.

von ihnen; und siehe da, ich will sie verderben mit der Erde.<sup>14</sup> Mache dir einen Kasten von Tannenholz und mache Kammern darin und verpiche ihn mit Pech inwendig und auswendig.<sup>15</sup> Und mache ihn also: Dreihundert Ellen sei die Länge, fünfzig Ellen die Weite und dreißig Ellen die Höhe.<sup>16</sup> Ein Fenster sollst du daran machen obenan, eine Elle groß. Die Tür sollst du mitten in seine Seite setzen. Und er soll drei Boden haben: einen unten, den andern in der Mitte, den dritten in der Höhe.<sup>17</sup> Denn siehe, ich will eine Sintflut mit Wasser kommen lassen auf Erden, zu verderben alles Fleisch, darin ein lebendiger Odem ist, unter dem Himmel. Alles, was auf Erden ist, soll untergehen.<sup>18</sup> Aber mit dir will ich einen Bund aufrichten; und du sollst in den Kasten gehen mit deinen Söhnen, mit deinem Weibe und mit deiner Söhne Weibern.<sup>19</sup> Und du sollst in den Kasten tun allerlei Tiere von allem Fleisch, je ein Paar, Männlein und Weiblein, daß sie lebendig bleiben bei dir.<sup>20</sup> Von den Vögeln nach ihrer Art, von dem Vieh nach seiner Art und von allerlei Gewürm auf Erden nach seiner Art: von den allen soll je ein Paar zu dir hineingehen, daß sie leben bleiben.<sup>21</sup> Und du sollst allerlei Speise zu dir nehmen, die man ißt, und sollst sie bei dir sammeln, daß sie dir und ihnen zur Nahrung da sei.<sup>22</sup> Und Noah tat alles, was ihm Gott gebot.